



WaveBrake® Drain Care and Maintenance

Cuidado y mantenimiento de desagüe WaveBrake®

Entretien et maintenance de la vidange WaveBrake®

Manutenção e cuidados com o dreno WaveBrake®

WaveBrake® 排水管保养和维护

WaveBrake® 排水部のお手入れとメンテナンス

WaveBrake®-Abfluss, Pflege und Wartung

Entretien et nettoyage du drain WaveBrake®



- (1) WaveBrake® Mop Bucket with Drain
- (1) Balde para trapeador con desagüe WaveBrake®
- (1) Seau de lavage avec robinet de vidange WaveBrake®
- (1) Balde espremedor com dreno WaveBrake®
- (1) 带排水管的 WaveBrake® 拖把桶
- (1) WaveBrake® 排水部つきモップバケツ
- (1) WaveBrake®-Moppeimer mit Abfluss
- (1) Seau à vadrouille WaveBrake® avec drain

Rubbermaid Commercial Products recommends that you rinse the WaveBrake® drain after each use.

Rubbermaid Commercial Products recomienda que enjuague el desagüe WaveBrake® después de cada uso.

Rubbermaid Commercial Products vous recommande de rincer la vidange du WaveBrake® après chaque utilisation.

A Rubbermaid Commercial Products recomenda o enxágue do dreno WaveBrake® após cada utilização.

Rubbermaid 商务用品建议在每次使用后冲洗 WaveBrake® 排水管。

Rubbermaid Commercial Productsでは、毎回使用後にWaveBrake®の排水部を洗浄することをお勧めしています。

Rubbermaid Commercial Products empfiehlt, dass Sie den WaveBrake®-Ablass nach jedem Gebrauch spülen.

Rubbermaid Commercial Products vous recommande de rincer la vidange du WaveBrake® après chaque utilisation.

Care and Maintenance – Cleaning the Drain

- Maintenance helps to maintain optimal performance and can prolong the life of your WaveBrake® mop bucket and will help ensure warranty coverage. Rubbermaid Commercial Products recommends that you rinse the WaveBrake® drain after each use.
- It is normal for chemicals, dirt, and debris to accumulate in the mop bucket and build up over time. Check to make sure that the drain is clear of obstruction (dirt, sand, etc).
- For best results to remove dirt and debris inside and around the drain, open the drain and rinse clean water through the bucket. Next, with the drain open, rinse the bottom of the bucket. Perform this routine after each use to maintain optimal drain performance.
- Stubborn debris or deposits may require the use of a small soft brush to clean the drain hole. Do not scrape or use tools that might damage the drain plug and mop bucket.
- Deterioration that occurs as a result of improper and insufficient maintenance is not covered by the RCP Warranty. The seacoast and other corrosive environments are extremely hard on all sorts of products. Any product used in a seacoast location or other corrosive environment will require more frequent inspection and maintenance to help it last as long as possible in this harsh environment. If your WaveBrake® is used in a corrosive environment, use a mild detergent soap to rinse through the drain once a month to prevent salt or other abrasive materials from building up and clogging the drain.

Cuidado y mantenimiento: limpieza del desagüe

- El mantenimiento ayuda a conservar un desempeño óptimo y puede prolongar la vida de su balde para trapeador WaveBrake®, además de ayudar a garantizar la cobertura de la garantía. Rubbermaid Commercial Products recomienda que enjuague el desagüe WaveBrake® después de cada uso.
- Es normal que los productos químicos, la suciedad y los desechos se acumulen en el balde del trapeador con el tiempo. Revise para asegurarse de que el desagüe esté libre de obstrucciones (arena, tierra, etc.).
- Para obtener mejores resultados, elimine la suciedad y los residuos dentro y alrededor del desagüe, abra el desagüe y enjuáguelo con agua limpia a través del balde. Después, con el desagüe abierto, enjuague el fondo del balde. Realice esta rutina después de cada uso para mantener el desempeño óptimo del desagüe.
- La suciedad o los residuos más persistentes pueden requerir el uso de un cepillo pequeño para limpiar el agujero del desagüe. No raspe o utilice herramientas que puedan dañar el tapón del desagüe o el balde del trapeador.
- El deterioro que ocurre como resultado de un mantenimiento inadecuado o insuficiente no está cubierto por la Garantía RCP. La costa marítima y otros ambientes corrosivos son extremadamente duros para todo tipo de productos. Cualquier producto utilizado en un lugar de la costa o en otros ambientes corrosivos requiere una mayor frecuencia de inspección y mantenimiento para ayudar a que dure tanto como sea posible en este ambiente severo. Si su WaveBrake® se utiliza en un ambiente corrosivo, utilice un jabón detergente suave para lavar el desagüe una vez al mes para evitar que se acumule sal u otros materiales abrasivos y obstruyan el desagüe.

Entretien et maintenance – Nettoyage de la vidange

- L'entretien permet de maintenir des performances optimales, il peut prolonger la durée de vie de votre seau de lavage WaveBrake® et il aidera à assurer la couverture de la garantie. Rubbermaid Commercial Products vous recommande de rincer la vidange du WaveBrake® après chaque utilisation.
- Il est normal que des produits chimiques, saletés et débris s'accumulent dans le seau de lavage au fil du temps. Assurez-vous que la vidange n'est pas obstruée (saleté, sable, etc.).
- Pour de meilleurs résultats, enlever la saleté et les débris à l'intérieur et autour de la vidange, ouvrez celle-ci et rincez à l'eau propre depuis l'intérieur du seau. Ensuite, rincez le fond du seau avec la vidange ouverte. Effectuez cette routine après chaque utilisation pour conserver des performances optimales de vidange.
- Les débris ou des dépôts tenaces peuvent nécessiter l'utilisation d'une petite brosse souple pour nettoyer le trou de vidange. Ne grattez pas ou n'utilisez pas d'outils qui pourraient endommager le bouchon de vidange et le seau de lavage.
- Les détériorations provoquées par un entretien inapproprié et insuffisant ne sont pas couvertes par la garantie RCP. L'eau de mer et les autres environnements corrosifs sont extrêmement durs pour toutes sortes de produits. Tous les produits utilisés en bord de mer ou dans un autre environnement corrosif demanderont des inspections et un entretien plus fréquents, pour qu'ils dure le plus longtemps possible dans cet environnement difficile. Si votre WaveBrake® est utilisé dans un environnement corrosif, utilisez un savon détergent doux pour rincer une fois par mois la vidange, pour empêcher l'accumulation de sel ou de tout autre matériau abrasif et le colmatage de la vidange.

Cuidados e manutenção – limpeza do dreno

- A manutenção auxilia na preservação de um desempenho adequado e pode prolongar a vida útil do seu balde espremedor WaveBrake®, ajudando a assegurar a cobertura da garantia. A Rubbermaid Commercial Products recomenda o enxágue do dreno WaveBrake® após cada utilização.
- É comum que produtos químicos, sujeira e detritos se acumulem e se concentrem no balde espremedor ao longo do tempo. Assegure-se de que o dreno não esteja obstruído (com sujeira, areia, etc.).
- Para obter melhores resultados na remoção de sujeira e detritos dentro e ao redor do dreno, abra e enxágue-o com água limpa juntamente com o balde. Em seguida, com o dreno aberto, enxágue o fundo do balde. Siga esses passos após cada utilização para manter o desempenho adequado do dreno.
- Detritos ou depósitos persistentes podem exigir o uso de uma escova macia pequena para limpar o orifício do dreno. Não raspe nem utilize objetos que possam danificar o plugue do dreno e o balde espremedor.
- A deterioração ocasionada por manutenção insuficiente e inadequada não possui cobertura da Garantia da RCP. O litoral, assim como outros ambientes corrosivos são extremamente prejudiciais para todos os tipos de produtos. Qualquer produto que seja utilizado em um local litorâneo, ou em outro ambiente corrosivo, exigirá inspeção e manutenção mais frequentes, como forma de preservá-lo o máximo de tempo possível neste meio nocivo. Se o seu WaveBrake® for usado em um ambiente corrosivo, utilize um sabão detergente leve para lavar através do dreno uma vez por mês, como forma de evitar que sal ou outros materiais abrasivos possam acumular e obstruir o dreno.

保养和维护 – 清洗排水管

- 定期维护有助于保持 WaveBrake® 拖把桶的最佳性能，并可延长其使用寿命，且也将有助于确保其在保修范围内。Rubbermaid 商务用品建议您在每次使用后冲洗 WaveBrake® 排水管。
- 化学品、污垢和碎屑积聚在拖把桶中并随着时间推移而不断堆积是正常现象。请检查排水管并确保其畅通无阻（污垢、沙子等）。
- 为了彻底清除排水管内部和周围的污垢和碎屑，请打开排水管并用干净的水冲洗拖把桶。接着，在排水管打开的情况下，冲洗拖把桶底部。请在每次使用后执行此例行操作以保持最佳排水性能。
- 如有顽固的碎屑或沉积物，可能需要使用小软刷清洁排水孔。请勿刮擦或使用可能损坏排水塞和拖把桶的工具。
- 由于维护不当和不足而导致的损坏不在 RCP 保修范围内。沿海地区和其他腐蚀性环境对各种产品都十分不利。在沿海地区或其他腐蚀性环境中使用的任何产品都需要更频繁地检查和维修，从而有助于在这种恶劣环境下尽可能地延长其使用寿命。如果您在腐蚀性环境中使用 WaveBrake®，请使用温和的去污皂每月一次冲洗排水管，以防止盐或其他磨蚀性物质堆积并堵塞排水管。

お手入れとメンテナンス – 排水部の洗浄

- メンテナンスを行うことで、最適な機能性を保ち、WaveBrake®モップバケツの耐用期間を延ばし、さらに故障時も確実に保証を受けられるようになります。Rubbermaid Commercial Productsでは、毎回使用後にWaveBrake®の排水部を洗浄することをお勧めしています。
- 通常の使用でも、化学薬品や土、ごみがモップバケツにたまり、時間が経つにつれて蓄積していきます。排水部が（土や砂などで）つまっていないことを確認してください。
- 排水部の内側および周囲の土やごみを確実に取り除くには、排水部を開いた状態でバケツに水を流し、洗い流してください。次に排水部を開いた状態で、バケツの底部を洗浄してください。毎回の使用後にこの手順を繰り返すことで、排水機能を保つことができます。
- しつこい汚れや詰まりがある場合は、小さな柔らかいブラシで排水口を清掃してください。排水プラグやモップバケツを傷める場合がありますので、強くこすったり硬い器具を使用したりしないでください。
- 不適切で不十分なメンテナンスの結果生じた品質の劣化は、RCP保証の対象となりません。海岸やその他の腐食しやすい環境は、あらゆる製品にとつて非常に過酷なものです。海岸や腐食しやすい環境で製品を使用する場合、過酷な環境下でもできる限り長く使用できるよう、より頻繁な検査とメンテナンスが必要です。腐食しやすい環境でWaveBrake®製品を使用する場合、塩分や研削材がたまって排水部を塞ぐことのないよう、月に一度は中性洗剤で排水部を洗浄するようにしてください。

Pflege und Wartung – Reinigen des Abflusses

- Die Wartung hilft, die optimale Leistung zu erhalten, kann die Lebensdauer Ihres WaveBrake®-Moppeimers verlängern und sorgt für Aufrechterhaltung der Gewährleistung. Rubbermaid Commercial Products empfiehlt, dass Sie den WaveBrake®-Abfluss nach jedem Gebrauch spülen.
- Es ist normal, dass sich Chemikalien, Schmutz und Ablagerungen im Moppeimer ansammeln und im Laufe der Zeit zunehmen. Vergewissern Sie sich, dass der Abfluss frei von Verstopfungen (Schmutz, Sand, etc.) ist.
- Um Schmutz und Ablagerungen in und rund um den Abfluss optimal zu entfernen, öffnen Sie den Abfluss und spülen Sie den Eimer und den Abfluss mit sauberem Wasser durch. Danach mit offenem Abfluss den Eimerboden spülen. Damit der Abfluss optimal funktioniert, ist diese Reinigungsroutine nach jedem Gebrauch durchzuführen.
- Hartnäckige Ablagerungen oder Schmutz können den Einsatz einer kleinen weichen Bürste erfordern, um die Abflussöffnung zu reinigen. Nicht kratzen oder Werkzeuge verwenden, die den Abflussstopfen und Moppeimer beschädigen können.
- Eine Verschlechterung, die durch unsachgemäße und unzureichende Wartung auftritt, ist nicht durch die RCP-Garantie abgedeckt. An der Meeresküste und unter anderen aggressiven Umgebungsbedingungen können alle Arten von Produkten sehr leiden. Alle Produkte, die an einem Standort an der Küste oder unter anderen aggressiven Umgebungsbedingungen eingesetzt werden, erfordern häufigere Inspektionen und Wartungen, um unter diesen Bedingungen so lange wie möglich zu funktionieren. Sollte Ihr WaveBrake® in einer solchen aggressiven Umgebung eingesetzt werden, ist es anzuraten, den Abfluss einmal im Monat mit einer sanften Waschmittellauge durchzuspülen, um Ablagerungen von Salz oder sonstigen aggressiven Materialien und der Verstopfung des Abflusses vorzubeugen.

Entretien et maintenance – Nettoyage du drain

- L'entretien contribue à maintenir des performances optimales et peut prolonger la vie de votre seau à vadrouille WaveBrake® et contribuera à assurer la couverture de la garantie. Rubbermaid Commercial Products recommande de rincer le drain WaveBrake® après chaque utilisation.
- Il est normal que les produits chimiques, les saletés et les débris s'accumulent dans le seau à vadrouille et au fil du temps. Vérifiez que le drain n'est pas obstrué (poussière, sable, etc.)
- Afin de mieux enlever la saleté et les débris à l'intérieur et autour du drain, ouvrez le drain et rincez le seau à l'eau propre. Ensuite, rincez le fond du seau en gardant le drain ouvert. Effectuez cette procédure de routine après chaque utilisation pour conserver la performance optimale du drain.
- Les débris ou dépôts tenaces peuvent nécessiter l'utilisation d'une petite brosse douce pour nettoyer l'orifice du drain. Ne pas gratter ou utiliser des outils qui pourraient endommager le trou du drain et le seau à vadrouille.
- La détérioration résultant d'un entretien inapproprié et insuffisant n'est pas couvert par la garantie de RCP. Le bord de mer et autres environnements corrosifs sont extrêmement néfastes pour toutes sortes de produits. Tout produit utilisé à proximité du bord de mer ou dans un environnement corrosif nécessitera des inspections et un entretien plus fréquents pour l'aider à durer aussi longtemps que possible dans cet environnement hostile. Si votre WaveBrake® est utilisé dans un environnement corrosif, utilisez un savon détergent doux pour rincer le drain une fois par mois afin d'éviter que le sel ou d'autres matières abrasives ne s'accumulent et bloquent le drain.